

# Foro de debate sobre a Carta Europea para as Linguas Rexionais ou Minoritarias

Consello da Cultura Galega

Santiago de Compostela

29 e 30 de xuño de 2017



CONSELLO  
DA CULTURA  
GALEGA

En 1992, o Consello de Europa aproba a *Carta Europea para as Linguas Rexionais ou Minoritarias*, considerado o instrumento legal máis relevante para a protección e a promoción das linguas minoritarias en Europa. O tratado entrou en vigor en 1998, unha vez que foi ratificado por cinco estados.

Xa que logo, este 2017 celébranse os 25 anos da súa aprobación, período suficientemente extenso como para poder avaliar a súa repercusión e a súa actualidade. É neste contexto no que o Consello da Cultura Galega, coa colaboración do Consello de Europa, organiza o Foro de debate sobre o impacto da Carta no Estado español. O principal obxectivo deste evento, que terá lugar en Santiago de Compostela os días 29-30 de xuño de 2017, consiste en abrir un espazo para a reflexión respecto do cumprimento dos compromisos adquiridos nos artigos 7 a 13 da Carta. Para tal fin, o Foro conta con representantes de cada unha das linguas rexionais ou minoritarias cubertas pola Carta, isto é, en orde alfabética: amazige, árabe ceutí, aragonés, aranés, asturiano, caló, catalán (Aragón, Cataluña, Illas Baleares, Murcia e País Valencià), éuscaro (Navarra e País Vasco), fala, galego (Asturias, Galicia, Castela e León), leonés e portugués (Estremadura).

Alén do aniversario sinalado, convén sinalar que o Foro ten lugar a poucos meses de que o Estado español remita ao Consello de Europa o seu quinto informe sobre o cumprimento da Carta para o período 2014-2016. Coa recepción dese quinto informe comezará o proceso de monitorización establecido na propia Carta. Por iso, desexamos que o Foro poida ser aproveitado na reflexión e na acción das políticas públicas a prol das linguas minoritarias.

## PROGRAMA

XOVES, 29 DE XUÑO

Sesión da mañá

9:00 horas

**Inauguración**

**Ramón Villares** (Presidente do Consello da Cultura Galega)

**Sixto Molina** (Xefe da Secretaría da Carta Europea para as Linguas Rexionais ou Minoritarias, Consello de Europa)

**Valentín García** (Secretario xeral de Política Lingüística)

**Víctor Freixanes** (Presidente da Real Academia Galega)

**Fernando Ramallo** (Coordinador do Foro / Universidade de Vigo)

9:30 horas

**Artigo 7. Linguas sen recoñecemento oficial: 1**

Coordina: **Fernando Ramallo**

Asturiano (Asturias)  
**Carlos Pulgar García** (Portavoz Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana)

Leonés (Castela e León)  
**José Ignacio Suárez García** (Asociación Cultural Faceira)

Galego (Castela e León)  
**Héctor Silveiro** (Académico correspondente da RAG polo Bierzo)

Galego (Asturias)  
**Carlos Xesús Varela Aenlle** (Académico correspondente da RAG polo Eo-Navia)

Fala (Estremadura)  
**Tamara Flores Pérez** (Universidade da Beira Interior)

Portugués (Estremadura)  
**Eduardo Naharro Macías Machado** (Além Guadiana)

11:30 horas

Pausa

12:00 horas

**Artigo 7. Linguas sen recoñecemento oficial: 2**

Coordina: **Fernando Ramallo**

Amazige  
**Mohand Tilmatine** (Universidad de Cádiz)

Árabe ceutí  
**Francisco Moscoso** (Universidad Autónoma de Madrid)

Aragonés (Aragón)  
**Anchel Reyes** (Seminario aragonés de sociolingüística/ Seminari aragonès de sociolingüística)

Caló  
**Juan Francisco Gamella** (Universidad de Granada)

Catalán (Aragón)  
**Javier Giralte Latorre** (Universidad de Zaragoza)

Catalán (Murcia)  
**Antoni Mas i Miralles** (Universitat d'Alacant)

14:00 horas

Pausa

**Sesión da tarde**

16:00 horas

**Artigo 8. Linguas oficiais no ámbito educativo**

Coordina: **Bieito Silva**

Aranés  
**María Vergés Pérez** (Ajuntament de Vielha e Mijaran)

Catalán (Catalunya)  
**F. Xavier Vila i Moreno** (Universitat de Barcelona)

Catalán (País Valencià)  
**Adrià Martí-Badia** (Escola Valenciana)

Catalán (Illas Baleares)  
**Joan Melià Garí** (Universitat de les Illes Balears)

Éuscaro (País Vasco)  
**Alberto Barandiaran** (Hekimen - Euskal Hedabideen Elkarte)

Éuscaro (Navarra)  
**Garbiñe Petriati Ijorra** (Hizkuntz Eskubideen Behatokia)

Galego (Galicia)  
**Valentina Formoso** (Profesora de secundaria)

18:00 horas

Pausa

18:30 horas

**Artigo 11. Linguas oficiais nos medios de comunicación**

Coordina: **Xosé Manuel Pereiro**

Aranés  
**Xavier Lamuela** (Universitat de Girona)

Catalán (Catalunya)  
**F. Xavier Vila i Moreno** (Universitat de Barcelona)

Catalán (Illas Baleares)  
**Joan Melià Garí** (Universitat de les Illes Balears)

Catalán (País Valencià)  
**Lluís B. Polanco Roig** (Universitat de València)

Éuscaro (País Vasco)  
**Eduardo J. Ruiz Vieitez** (Deustuko Unibertsitatea)

Éuscaro (Navarra)  
**Alberto Barandiaran** (Hekimen - Euskal Hedabideen Elkarte)

Galego (Galicia)  
**Xurxo Salgado** (Universidade de Santiago de Compostela / *Galicia Confidencial*)

20:30 horas

Peche

**VENRES, 30 DE XUÑO**

**Sesión da mañá**

9:30 horas

**Artigo 9. Linguas oficiais no ámbito da xustiza**

Coordina: **Alba Nogueira**

Catalán (Catalunya)  
**Eva Pons** (Universitat de Barcelona)

Catalán (Illas Baleares)  
**Bernat Joan i Marí** (Universitat de les Illes Balears)

Catalán (País Valencià)  
**Lluís B. Polanco Roig** (Universitat de València)

Éuscaro (País Vasco)  
**Eduardo J. Ruiz Vieitez** (Deustuko Unibertsitatea)

Éuscaro (Navarra)  
**Garbiñe Petriati Ijorra** (Hizkuntz Eskubideen Behatokia)

Galego (Galicia)  
**Elsa Quintas** (Mesa pola Normalización Lingüística)

11:30 horas

Pausa

12:00 horas

**Artigo 10. Linguas oficiais na Administración e nos servizos públicos**

Coordina: **Gregorio Ferreiro Fente**

Aranés  
**María Vergés Pérez** (Ajuntament de Vielha e Mijaran)

Catalán (Catalunya)  
**Eva Pons** (Universitat de Barcelona)

Catalán (Illas Baleares)  
**Bernat Joan i Marí** (Universitat de les Illes Baleares)

Catalán (País Valencià)  
**Lluís B. Polanco Roig** (Universitat de València)

Éuscaro (País Vasco)  
**Eduardo J. Ruiz Vieytez** (Deustuko Unibertsitatea)

Éuscaro (Navarra)  
**Garbiñe Petriati Ijurra** (Hizkuntz Eskubideen Behatokia)

Galego (Galicia)  
**Alba Nogueira López** (Universidade de Santiago de Compostela)

14:00 horas  
Pausa

### Sesión da tarde

16:00 horas  
**A monitorización do cumprimento da Carta Europa para as Linguas Rexionais ou Minoritarias**

**Sixto Molina** (Consello de Europa)

16:45 horas  
**Artigos 12-13. Linguas oficiais nas actividades e servizos culturais e na vida económica e social**  
Coordina: **Håkan Casares**

Aranés  
**Xavier Lamuela** (Universitat de Girona)

Catalán (Catalunya)  
**F. Xavier Vila i Moreno** (Universitat de Barcelona)

Catalán (Illas Baleares)  
**Bernat Joan i Marí** (Universitat de les Illes Balears)

Catalán (País Valencià)  
**Adrià Martí-Badia** (Escola Valenciana)

Éuscaro (País Vasco e Navarra)  
**Alberto Barandiaran** (Hekimen - Euskal Hedabideen Elkarte)

Galego (Galicia)  
**Xaquín Loredo** (Real Academia Galega)

18:45 horas  
Pausa

19:15 horas  
**A Carta desde as institucións culturais**  
Coordina: **Fernando Ramallo**

**Rosario Álvarez** (Vicepresidenta do Consello da Cultura Galega)  
**Manuel Forcano** (Director do Institut Ramón Llull)  
**Garbiñe Iztueta Goizueta** (Directora para a Promoción e Difusión do Euskera, Instituto Vasco Etxepare)

20:15 horas  
**Conclusións e peche**

## **ORGANIZA**

Consello da Cultura Galega

## **COLABORA**

Consello de Europa

## **COORDINA**

Rosario Álvarez Blanco

Fernando Ramallo

Dolores Vilavedra

## **LUGAR**

Consello da Cultura Galega

Pazo de Raxoi, 2º andar

Praza do Obradoiro, s/n

15705 Santiago de Compostela

Tel.: 981 957 202 / Fax: 981 957 205

## **INSCRICIÓN**

A inscrición é gratuíta.

O número de prazas é limitado (40 persoas).

As prazas cubriranse por rigorosa orde de inscrición.

Entregarase diploma acreditativo de asistencia ao Foro.

Para obter o diploma é preciso asistir ao 75 % das sesións.

## **MÁIS INFORMACIÓN**

[www.consellodacultura.gal](http://www.consellodacultura.gal)

[difusion@consellodacultura.gal](mailto:difusion@consellodacultura.gal)

Consulta os materiais en <http://consellodacultura.gal/mediateca>



COLABORA

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE